

## DFUE-Warenbegleitschein

Sendungs-Nr.: 45534

03.07.18

Blatt Nr. 1 / 1

Lieferant -Werk: 001  
-Nr: 91024029Empfänger -Werk Kunde: 100  
-Nummer:

Ablagestelle: 14248

Lagerort:

DGH Heidenau GmbH &amp; Co. KG

Workx S.r.l.s.

Verbrauchsstelle:

Versandart: 01

Müglitztalstr. 43

Via dei Gerani, 5 - 7 - 9

Frachtführer: TDH Transport P

01809 Dohna

I - 70026 Modugno (BA)

- Nummer:

Sendungsgewicht Brutto: 0014398

LS-Nr. Sachnummer Kunde  
-Datum Sachnummer Lieferant  
-Pos. Packmittel -Menge  
Charge:  
Text:

Menge ME

V/G Bezeichnung der Lieferung

Bestell-Nr.

Zusatzdaten Lieferant

Füllmenge -Nummer Lieferant Konsignation

169860 2500332190

420

ST

Clutch Housing

550003451401

03.07.18 7176/3

001 Packmittel 14 ,  
14  
70TBA501494  
TBA501541  
TBA50154130  
0  
65008311272  
210748

169861 2500332190

720

ST

Clutch Housing

550003451401

03.07.18 7176/6

001 Packmittel 24  
24  
120TBA501494  
TBA501541  
TBA50154130  
0  
65008311273  
210750

169868 2500332190

60

ST

Clutch Housing

550003451401

03.07.18 7176/6

001 Packmittel 2  
2  
10TBA501494  
TBA501541  
TBA50154130  
0  
65008311274  
210752

Eintreff.: 06.07.18

Ende

WE:

Warenprüfung:

Güteprüfung:

1) Versender / Lieferant

2) Lieferanten-Nr. **91024029**

3) Speditionsauftrag-Nr.: \_\_\_\_\_

**DGH Heidenau GmbH & Co. KG**

**Müglitztalstr. 43**

**01809 Dohna**

5) Beladestelle

DGH Heidenau GmbH & Co. KG

Müglitztalstr. 43

01809 Dohna

8) Sendungsnummer: **45534**

4) Nr. Versender beim Versand-Spediteur

## SPEDITIONS-AUFTRAG

6) Datum **03.07.2018**

7) Relationsauftrag

9) Versandspediteur

10) Spediteur-Nr.

TDH Pausa GmbH

Kutschweg 34

07952 Pausa

Telefon **0162/2879919**

Telefax

13) Bordero- / Ladeliste-Nr.

11) Empfänger

12) Kunden-Nr.

**Getrag S.p.A.**

**Via dei Ciclamini 4**

**I-70026 Modugno(Bari)**

14) Anliefer- / Abladestelle

15) Versendervermerk für den Versandspediteur

**Workx S.r.l.s.**

**Via dei Gerani, 5 - 7 - 9**

**I - 70026 Modugno (BA)**

16) Eintreff-Datum:

17) Eintreff-Zeit:

**100/14248**

| 18) Zeichen und Nr./<br>Lieferschein-Nr. | 19)<br>Anzahl | 20) Packmitteltyp       | 21)<br>SF | 22) Inhalt         | 23) Lademittel-<br>gewicht kg | 24) Brutto-<br>gewicht kg |
|------------------------------------------|---------------|-------------------------|-----------|--------------------|-------------------------------|---------------------------|
| 169860                                   | 14            | TBA501494+84xTBA501541  |           | 420 Clutch Housing | 968.8                         | 5039.44                   |
| 169861                                   | 24            | TBA501494+144xTBA501541 |           | 720 Clutch Housing | 1660.80                       | 8639.04                   |
| 169868                                   | 2             | TBA501494+12xTBA501541  |           | 60 Clutch Housing  | 138.4                         | 719.92                    |
|                                          |               |                         |           |                    |                               |                           |
|                                          |               |                         |           |                    |                               |                           |
|                                          |               |                         |           |                    |                               |                           |
|                                          |               |                         |           |                    |                               |                           |
|                                          |               |                         |           |                    |                               |                           |
|                                          |               |                         |           |                    |                               |                           |
|                                          |               |                         |           |                    |                               |                           |
|                                          |               |                         |           |                    |                               |                           |
|                                          |               |                         |           |                    |                               |                           |

25) Summe 40  
14398.40

26) Rauminhalt cdm/Lademeter

Summen: 27)

28)

29) Gefahrgutklassifikation

30) Gefahrgut-Bezeichnung: wenn vorhanden, siehe zusätzl. Vordruck

31) Frankatur  
**EXW**

32) Warenwert SLVS  
**Verbotskunde**

33) Transportversicherung vom  
Spediteur zu decken mit

34) Versender-Nachnahme

35) Anlagen

36) Auftrags-Nr. Kunde

37) Kontierung

Ladungssicherheit hergestellt

durch:

- ☐ Klemmbrett  
☐ Klemmbalken  
☐ Zurgurte \_\_\_\_\_ Anzahl  
☐ Anti Rutschmatte  
☐ Formschluss  
☐ sonstiges: \_\_\_\_\_

38) Transportmittel-Nr.

39) LKW-Code

40) Versandart

41) Abrechnungs-Schlüssel

42) Empfangsbestätigung des Warenempfängers:

obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand erhalten.

Ladungssicherheit geprüft:

\_\_\_\_\_  
Unterschrift Verlager

43) Übernahmebestätigung des Fahrers:

obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand übernommen

Datum

Uhrzeit

Unterschrift

Firmenstempel/Unterschrift

45) Es gelten die allgemeinen Spediteurbedingungen (ADSp)

44) Die Sendung enthält:

davon getauscht:

46) Für Waren  
-empfänger

\_\_\_\_\_ Euro-Flach-Pal. (FP)

\_\_\_\_\_ Euro-Flach-Pal. (FP)

Les Parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur.

Die mit fett gedruckten Linien eingerahmten Rubri-

21+22

einschließlich y compris et

1-15

Ausfüllen unter der Verantwortung des Absenders A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur

10038 (280.70.1) 05.2009 ADR 2009

|                                                                                                                                                                                                     |                                             |                                                                                                                                                         |                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                              |                                                                                                       |                                     |                                     |                                                           |                                                                                                                                                       |  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-----------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| <b>1</b> Absender (Name, Anschrift, Land)<br>(nom, adresse, pays)<br><b>DGH Heidenau GmbH &amp; Co. KG</b><br><b>Müglitztalstr. 43</b><br><b>01809 Dohna</b>                                        |                                             |                                                                                                                                                         |                                                               | <b>INTERNATIONALER FRACHTBRIEF</b><br><b>LETTRE DE VOITURE</b><br><b>INTERNATIONAL</b><br><br>Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR).<br><br>Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR). |                                                                                                                                                                              |                                                                                                       |                                     | <b>CMR</b><br>SA-Nr. 40759          |                                                           |                                                                                                                                                       |  |
| <b>2</b> Empfänger (Name, Anschrift, Land)<br>(Destinataire)<br><b>Getraq S.p.A.</b><br><br><b>Via dei Ciclamini 4</b><br><b>I-70026 Modugno(Bari)</b>                                              |                                             |                                                                                                                                                         |                                                               | <b>16</b> Frachtführer (Name, Anschrift, Land)<br>Transporteur (nom, adresse, pays)<br><b>TDH Pausa GmbH</b><br><br><b>Kutschweg 34</b><br><b>07952 Pausa</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                              |                                                                                                       |                                     |                                     |                                                           |                                                                                                                                                       |  |
| <b>3</b> Auslieferungsort des Gutes<br>Lieu prévu pour livraison de la marchandise<br><b>Modugno(Bari)</b><br><b>Italia</b>                                                                         |                                             |                                                                                                                                                         |                                                               | <b>17</b> Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)<br>Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)<br><b>SVETTRANS</b><br>Svettrans s.r.l.<br>Hasova 11616 685/17, 370 05 Čekid Bukovica                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                              |                                                                                                       |                                     |                                     |                                                           |                                                                                                                                                       |  |
| <b>4</b> Ort und Tag der Übernahme des Gutes<br>Lieu et date de la prise en charge de la marchandise<br><b>Dohna</b><br><b>Deutschland</b><br><b>03.07.2018</b>                                     |                                             |                                                                                                                                                         |                                                               | <b>18</b> Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer<br>Reserves et observations des Transporteurs                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                              |                                                                                                       |                                     |                                     |                                                           |                                                                                                                                                       |  |
| <b>5</b> Beigefügte Dokumente<br>Documents annexes<br><b>Lieferschein-Nr. 169860, 169861, 169868</b>                                                                                                |                                             |                                                                                                                                                         |                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                              |                                                                                                       |                                     |                                     |                                                           |                                                                                                                                                       |  |
| <b>6</b> Kennzeichen u. Nummern<br>Margues et numeros<br><b>2500332190</b><br><b>2500332190</b><br><b>2500332190</b>                                                                                |                                             | <b>7</b> Anzahl der Packstücke<br>Nombre des Colis<br><b>14 TBA501494+84xTBA5015</b><br><b>24 TBA501494+144xTBA501</b><br><b>2 TBA501494+12xTBA5015</b> | <b>8</b> Art der Verpackung<br>Mode d'emballage<br><b>CMR</b> | <b>9</b> Offiz. Benennung l. g. Beförderung<br>Designation officielle de transport                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | <b>10</b> Statistikknummer<br>No. Statistique                                                                                                                                | <b>11</b> Bruttogewicht in kg<br>Poids brut Kg<br><b>5.039,44</b><br><b>8.639,04</b><br><b>719,92</b> | <b>12</b> Umlang in m³<br>Cubage m³ |                                     |                                                           |                                                                                                                                                       |  |
| <b>UN</b><br>UN-Nummer<br>Numero UN                                                                                                                                                                 | <b>Ben.</b><br>s. Nr. 9<br>Nom.<br>Voit N°9 | <b>Gefahrzettelnummer Nr.</b><br>Numero d'etiquette                                                                                                     | <b>Verp.-Gruppe</b><br>Groupe<br>d'emballage                  | <b>Tunnelbeschränkungscode</b><br>Code de restriction en tunnels                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | <b>19</b> zu zahlen von:<br>A payer par:<br>Fracht<br>Prix de transport<br>Ermäßigungen<br>Réductions                                                                        | <b>Absender</b><br>L'expéditeur                                                                       | <b>Währung</b><br>Monnaie           | <b>Empfänger</b><br>La Destinataire |                                                           |                                                                                                                                                       |  |
| <b>13</b> Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sondervorschriften<br>Instructions de l'expéditeur (formalités douanieres et autres) particulieres                     |                                             |                                                                                                                                                         |                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                              |                                                                                                       |                                     |                                     |                                                           |                                                                                                                                                       |  |
| <b>14</b> Rückerstattung<br>Remboursement                                                                                                                                                           |                                             |                                                                                                                                                         |                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                              |                                                                                                       |                                     |                                     |                                                           |                                                                                                                                                       |  |
| <b>15</b> Frachtzahlungsanweisung<br>Prescription d'affranchissement<br><b>EXW</b>                                                                                                                  |                                             |                                                                                                                                                         |                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | <b>20</b> Besondere Vereinbarungen<br>Conventions particulieres                                                                                                              |                                                                                                       |                                     |                                     |                                                           |                                                                                                                                                       |  |
| <b>21</b> Ausgefertigt in<br>Etablie a<br><b>Dohna</b><br>am<br>le<br><b>03.07.2018</b>                                                                                                             |                                             |                                                                                                                                                         |                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | <b>24</b> Gut empfangen<br>Reception des marchandises<br>am<br>le                                                                                                            |                                                                                                       |                                     |                                     |                                                           | <b>Datum</b><br>Date                                                                                                                                  |  |
| <b>22</b> DGH Heidenau GmbH & Co. KG<br><b>VERSAND</b><br><b>Müglitztalstr. 43</b><br><b>01809 Dohna/Dresden</b><br>Unterschrift und Stempel des Absenders<br>(Signature et timbre de l'expéditeur) |                                             |                                                                                                                                                         |                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | <b>23</b> SVETTRANS<br>Svettrans s.r.l.<br>Hasova 11616 685/17, 370 05 Čekid Bukovica<br>Unterschrift und Stempel des Frachtführers<br>(Signature et timbre du transporteur) |                                                                                                       |                                     |                                     |                                                           | <b>25</b> Gut empfangen<br>Reception des marchandises<br>am<br>le<br>Unterschrift und Stempel des Empfängers<br>(Signature et timbre du destinataire) |  |
| <b>25</b> Angaben zur Ermittlung der Entfernung mit Grenzübergängen                                                                                                                                 |                                             |                                                                                                                                                         |                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | <b>Paletten-Absender - Expéditeur des palettes</b>                                                                                                                           |                                                                                                       |                                     |                                     | <b>Paletten-Empfänger - Destinataire des palettes</b>     |                                                                                                                                                       |  |
| von bis km                                                                                                                                                                                          |                                             |                                                                                                                                                         |                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Art                                                                                                                                                                          | Anzahl                                                                                                | Kein Tausch                         | Tausch                              |                                                           |                                                                                                                                                       |  |
|                                                                                                                                                                                                     |                                             |                                                                                                                                                         |                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Euro-Palette                                                                                                                                                                 |                                                                                                       |                                     |                                     | Euro-Palette                                              |                                                                                                                                                       |  |
|                                                                                                                                                                                                     |                                             |                                                                                                                                                         |                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Gitterbox-Palette                                                                                                                                                            |                                                                                                       |                                     |                                     | Gitterbox-Palette                                         |                                                                                                                                                       |  |
|                                                                                                                                                                                                     |                                             |                                                                                                                                                         |                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Einfach-Palette                                                                                                                                                              |                                                                                                       |                                     |                                     | Einfach-Palette                                           |                                                                                                                                                       |  |
|                                                                                                                                                                                                     |                                             |                                                                                                                                                         |                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                              |                                                                                                       |                                     |                                     |                                                           |                                                                                                                                                       |  |
|                                                                                                                                                                                                     |                                             |                                                                                                                                                         |                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                              |                                                                                                       |                                     |                                     |                                                           |                                                                                                                                                       |  |
| <b>26</b> Vertragspartner des Frachtführers                                                                                                                                                         |                                             |                                                                                                                                                         |                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | <b>Bestätigung des Empfängers / Datum / Unterschrift</b>                                                                                                                     |                                                                                                       |                                     |                                     | <b>Bestätigung des Fahrers / Datum / Unterschrift</b>     |                                                                                                                                                       |  |
| <b>27</b> Amtliches Kennzeichen<br>Kfz<br><b>EC 04076 P 17CB 7244</b><br>Anhänger<br><b>KU 164X1</b>                                                                                                |                                             |                                                                                                                                                         |                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                              |                                                                                                       |                                     |                                     |                                                           |                                                                                                                                                       |  |
| Benutzte Gen.-Nr.                                                                                                                                                                                   |                                             |                                                                                                                                                         |                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | <input type="checkbox"/> National                                                                                                                                            |                                                                                                       | <input type="checkbox"/> Bilateral  |                                     | <input type="checkbox"/> EG <input type="checkbox"/> CEMT |                                                                                                                                                       |  |

\* Bei gefährlichen Gütern ist in der letzten Zeile der Rubrik anzugeben: UN-Nummer, Gefahrstoffkategorie, Verpackungsgruppe und Tunnelbeschränkungscode. Güter der Klasse 1 und 7, siehe Sondervorschriften Absatz 5.4.1.1.1. ADR  
\* En cas de Marchandises dangereuses indiquer à la dernière ligne du cadre: Numero ONU, Numéro de danger, Catégorie de danger, Groupe d'emballage et le code de restriction en tunnels. Marchandises des classes 1 et 7, voir demande spéciale dans ADR, Chapitre 5.4.1.1.1.